



sb0039 4 180 mtib1041

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke
1986. október 4.

sb0001 folytatódik a belvárosi diszburkolat építés
sb0002 strandmérleg - szezon után
sb0003 több pepsi, kevesebb citrus üdítő
sb0004 környezetvédelmi beruházások
sb0005 bővítik a radiátorgyártást
sb0006 kölcsöngépek a cukorrépa-hoz
sb0007 muzeumi köznevelődési programok
sb0008 pécs nemzetiségi iskolarendszer
sb0009 népművészek találkozója
sb0010 vers és dal a várban
sb0011 telefondoktor
sb0012 sétahajózás
sb0013 naiv művészek
sb0014 szüreti napok pannonhalmán
sb0015 lottó-tájékoztató
sb0016 szombathelyi uttoró-program
sb0017 szüreti karnevál
sb0018 időjárás-jelentés
sb0019 vasas néptánc fesztivál dunaujvárosban
sb0020 hűtőüzem-rekonstrukció a salgótarjáni síkúveggyárban
sb0021 gorsiumi kiállítás
sb0022 debreceni nagyvásár
sb0023 szövetségi fotókiállítás
sb0024 madách irodalmi nap eszesztvén
sb0025 szolnok m. tsz-ek küldöttközgyűlése /szabó istván/ /1./
sb0026 szolnok m. tsz-ek küldöttközgyűlése /szabó istván/ /2./
sb0027 mérnökök és közgazdászok országos szemináriuma
sb0028 20 éves a kiszöv táncegyüttes
sb0029 magyar-svéd ipari tárgyalások
sb0030 nemzetközi bélyegkiállítás szentesen
sb0031 időjárás-jelentés
sb0032 Liszt emléktábla avatás hosszupályában
sb0033 zenei hagyományörzés és anyanyelv
sb0034 színházi bemutató nyíregyházán
sb0035 megnyílt a szegedi nemzeti színház
sb0036 budapesti művészeti hetek /1. rész/
sb0037 budapesti művészeti hetek /2. rész/
sb0038 szerkesztőségek figyelmébe!
sb0039 tartalomjegyzék
készült az mti belföldi főszerkesztőségében
főszerkesztő: Kovács György
szerkesztette: Izsák Erika, Kárpáti Miklós - /mti/ cl

20.27 041086 1649



Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371

Belföldi hírek

budapest, 1986. október 05.

bel

vasárnap

sb0001 4 130 mtib1001

pavilon sor a boráros téren

1986. október 5. - pavilon sorok épülnek a boráros téren: a néhány hónapja megkezdett munka befejezését decemberre vállalta a kivitelező, a stabil műszaki kisszövetkezet, nagy forgalomra számíthatnak a pavilon sorokban üzletet nyitó kiskereskedők és kisiparosok, hiszen a boráros téren naponta több mint százezer utas halad át. az acélvázaz, könnyűszerkezetes épületekbe eredetileg 34 üzletet terveztek. vásárolható majd itt büféáru, ajándék, zöldség-gyümölcs, illatszer, édesség, férfi- és gyermekruházat, valamint hanglemez, dohány- és bazáráru, kenyér és péksütemény, virág, cipő, sportfelszerelés, műszaki cikk. nyílnak szolgáltató boltok, lesz üvegező, s a javításra váró ruhaneműk és esernyők is beadhatók majd az itt működő iparosokhoz.

a nagy átmenőforgalom miatt messzi multra tekint vissza ezen a területen a kereskedelem. a petőfi hid és a boráros tér átépítése előtt is sok, szépnek éppen nem nevezhető üzletben, illetve bódékban kínálták portékájukat a kereskedők. a most épülő pavilon sorok viszont esztétikusabb, a környezetbe jobban illeszkedő teret adnak majd a vásárláshoz.

több variációt visszautasítva, a pavilon sor-tervek harmadik változatát fogadta el a ix. kerületi tanács. a pavilon sorok külső színezéséről is a környezetet figyelembe véve döntöttek.

a legkisebb, négy üzletből álló pavilonsor építése már csaknem befejeződött, itt megkezdődtek a belső munkák. a legnagyobb, kétfolyosós, 18 üzletnek helyet adó egységben az épületszerkezeteket szerelik, a 8 üzletes, távolabb álló pavilonrésznél most kezdték el a terület előkészítését. mint a számokból kiderül, négy üzlet még hiányzik a 34-hez. ezt a négyet eredetileg a boráros tér angyal utcai részére tervezték, de az építési terület közelében lakók kifogásolták a pavilonsor létesítését. a ix. kerületi tanács figyelembe vette az ott élők véleményét, és a négy üzletnek máshol jelölnek ki helyet.

a pavilonsorok nem csupán a jobb ellátást szolgálják, a használatukért, a kiskereskedők, kisiparosok évente jelentős díjat fizetnek a ix. kerületi tanácsnak. ebből az összegből például évről évre felújítható egy 8 tantermes általános iskola. /mti/

ij/fr cl ie
09.00 051086 2198

--

sb0002 4 130 mtib1002

észak-budapesti szennyvittisztító telep

1986. október 5. - a gépészeti és technológiai egységek sikeres próbaüzeme után október első napjaiban folyamatos üzembe helyezték az észak-budapesti szennyvittisztító telepet. a iv. kerületi, egykori palotai-szigeten elkészült biológiai szennyvittisztító 140 ezer köbméter vizet tisztíthat meg naponta, ezzel megháromszorozódhat - az eddigi 7 százalékról 21 százalékra növekedhet - a biológiailag tisztított szennyvizek aránya budapesten. az új létesítmény a főváros északi területén épülő lakótelepek és az ipari üzemek szennyvizeit tisztítja. vízgyűjtő területe a budai oldalon az aranyhegyi-pataktól északra, a pesti oldalon pedig a hungária körút - kerépesi ut és a rákosszentmihályi dombok alkotta vonaltól északra fekvő térség.

a duna vízminőségének megóvására a fővárosi tanács 1974-ben dolgozta ki budapest szennyvízelvezetési és szennyvittisztítási programját. eszerint az ezredfordulóig négy tisztító telep megépítését vették tervebe, amelyekkel megoldható a fővárosi szennyvizek tisztítása. az első ezek közül az északpesti, amelynek építése - szovjet tervekkel és közreműködéssel - 1977 végén kezdődött meg a palotai-szigeten. a munka nagyságát jelzi: három és fél kilométer hosszan készültek folyamszabályozó művek. a generálkivitelező a vízügyi építő vállalat volt, a technológiai szerelési munkákat a vízgépészeti vállalat 1979 végén kezdhette meg, s egy évre rá már üzemeltek a mechanikai előkezelő berendezések. az

a

ugynevezett biológiai egység üzemi próbája 1984 decemberében indult, s az 1dén július közepén fejeződött be. a területen dolgozó szovjet mérnökök és szakmunkások, valamint magyar kollégáik az építés során mintegy tízezer cölöpöt, 14 ezer köbméter betont használtak fel, beépítettek csaknem 9 ezer előregyártott vasbetonszerkezetet, több mint 60 kilométer csővezeték, s mintegy 200 zsilipet, tolózárat.

a környezet megóvása és az ivóvízkészlet védelme szempontjából nagyon fontos mű beindításával nem fejeződött be az újpesti építkezés. a beruházásnak ez ugyanis csak az első üteme, amelyet továbbiak követnek. a háttérét már most megteremtették annak, hogy a jelenlegi szennyvíz mennyiség kétszeresét tisztíthassák meg biológiai úton. az elképzelések szerint több agglomerációs település csatornahálózatát is ehhez a rendszerhez kapcsolják a későbbiekben. a távlati tervek azzal is számolnak, hogy a telepen keletkező szennyvíz-iszappól biogázt termelnek, amellyel a létesítmény energiaszükségletének nagy részét saját erőből fedezhetik. /mti/

-ri/ka fr/li ie
09.01 051086 2559

--

sb0003 4 130 mtib1003

ősz marketing börze

1986. október 5. - október 7-én, kedden nyílik és október 9-ig várja az érdeklődőket az őszi marketing börze. a közlekedési marketing gazdasági társaság immár 19. alkalommal rendezi meg az elfekvő készletek börzéjét, minden eddiginél nagyobb kínálattal. csaknem 150 vállalat több mint 70 ezer tételt ajánl megvételre.

különösen sok - 25 ezer - teherautó-alkatrész található a kínálatban, de igen gazdag a választék vaskohászati termékekből, villanszerelési anyagokból, csapágyakból, különféle műszerekből, valamint új és használt gépekből. sokféle cikket, köztük importból megmaradt szerszámokat, anyagokat, gépeket kedvezményes áron ajánlanak az eladók. a már jól bevált gyakorlatot alkalmazva ezúttal is szakosítva kínálják a különféle termékeket. a 18 cikkcsoport nagy részét számítógép tartja nyilván, ami jelentősen megkönnyíti a vásárlók dolgát. újdonságként a kínálat egy részét mikrofilmen mutatják be.

a börzét a metro klubban^{b/} /budapest, vii., dohány utca, sip utca sarok/ kereshetik fel az érdeklődők október 7, 8 és 9-én, naponta 9 órától 14 óráig. /mti/

bi/mz sl rj ie
09.01 051086 1128

as

--

sb0004 4 150 mtib1004

nagyberekai vadhusfeldolgozó

1986. október 5. - száz szarvas, nyolcvan vaddisznó és három-négyszáz őz husát dolgozzák fel az ősz folyamán naponta a balatonnagyberekai állami gazdaság öreklaki telepén. az nszk-beli, francia, svéd és olasz megrendelők kívánságának megfelelően külön csomagolják a vad egyes részeit, a combot, a gerincet, a lapockát és a nyaki husokat. az idén már azt is megoldották, hogy a legkényesebb izlésűek igényeinek kielégítésére egy-kétkilós részeket hasítsanak a vadak nemes húsából, s az ilyen készítményeket fóliába csomagolva rakják a hűtőkamionokba.

az állatoknak egyetlen porcikája sem megy veszendőbe. bőrüket a szüicsiparnak adják el kikészítésre, és ami más célra már nem használható, azt az állatifehérje-feldolgozó üzemekbe küldik, hogy takarmánykeveréket készítsenek belőle. /mti/

lad/hné/st cl ie
09.02 051086 0852

--

sb0005 4 180 mtib1005

tartósan letelepülnek a körzeti orvosok

1986. október 5. - az idén nincs tartósan üres körzeti orvosi állás hajdu-bihar megyében, ami jelentős előrelépés a korábbi évekhez képest. igen pozitív jelenség, hogy egyre több az olyan orvos, aki hosszabb időre letelepül körzetében. az orvosoknak már a nagyobbik része öt évnél régebben ugyanabban a körzetben dolgozik. az alapfoku egészségügyi ellátás javulásáról tanuskodik az is, hogy a körzetekben be vannak töltve a szakdolgozói - körzeti ápolónői és orvosnői - állások. a nagyközségek egy részében egészségügyi központok működnek, ahol egy épületben kapott elhelyezést az általános körzeti orvosi, fogorvosi, gyermekorvosi, anya- és csecsemővédelmi szolgálat. ilyen egészségügyi központok létesültek derecskén, polgáron, hajdudorogon, hajdusámsonban, kabán, biharkeresztesen és hosszupályiban, s létrehozásuk folyamatban van balmazújvároson, egyeken és komádiban. /mti/

szü st nj ie
09.03 051086 0948

as

--

sb0006 4 160 mtib1006

helyreállítják a fehérvárcsurgói kastélyt

1986. október 5. - fehérvárcsurgón megkezdtek a hajdani károlyi-kastély helyreállítását. az 1844-ben heinrich kohl bécsi építész által emelt, majd ybl miklós tervei alapján átépített romantikus stílusú, egyemeletes kastély az elmúlt évtizedben nagyon rossz állapotba került. az országos műemléki felügyelőség székesfehérvári építésvezetőségének szakemberei most hozzáláttak a legsürgősebb tennivalókhoz, elsőként a tetőszerkezet kijavításához. az idén ötmillió forintot költenek a helyreállításra, amely még több évi munkát igényel. /mti/

dáv/fné/st cl ie
09.03 051086 0612

--

sb0007 4 160 mtib1007

valóságú kresz-park gyermekeknek

1986. október 5. - szolnok megye egyik legszebb gyermek kresz-parkját építette meg a martfői tiszta cipőgyár. létrehozását a gyár tizenkét szocialista brigádja és az óvoda dolgozói háromezer óra társadalmi munkával segítették.

a tágas kresz-park közlekedési rendszere teljesen valóságú, a helyes gyalogos-, illetve járműforgalomra jelzőtáblák, utbunkolati jelek, automatikusan működő közlekedési lámpák figyelmeztetik a gyermekeket. a parkhoz a gyár járműveket is vásárolt. a gyerekek három- és kétkerekű bicikliket, rollerokon, gokartokon tanulhatják meg a helyes közlekedés szabályait. /mti/

end/fné/st cl ie
09.04 051086 0666

Cs

--

sb0008 4 160 mtib1008 /közönségszolgálat/

kiváló ifjúsági klub - pályázat

1986. október 5. - ebben az évben is pályázhatnak a kiváló címért azok a fővárosi ifjúsági klubok, amelyek állandó tagsággal rendelkeznek, vagy valamilyen szakirányú tevékenységet végeznek. a pályázatokat a fővárosi klubtanács bírálja el, és az oklevelek, díjak odaítélésénél figyelembe veszik a budapesti művelődési központ szakfelügyelői által készített értékeléseket.

a döntésnél a legfőbb szempont, hogy az adott klub tevékenységével mennyire segíti az ifjúsági közösségek létrejöttét, van-e megtartó ereje a klub köré szerveződő közösségnek.

a klubok pályázataikat október 30-ig a kerületi tanácsok közművelődési csoportjainoz nyújthatják be, feltüntetve ebben munkatervüket, illetve megvalósításra váró elképzéseiket.

az okleveleket és a kiváló ifjúsági klub címmel járó 5000 forintos takarékbetétkönyveket az év végén adják át a budapesti művelődési központban, ugyanekkor adományozza a fővárosi klubtanács a legeredményesebb munkát végzőknek a kiváló klubvezető címet is.

/mti/
ya/ka/fr/cl is
09.05 051086 1073

--

sb0009 4 130 mtib1009

elhunyt aczél györgyné

1986. október 5. - aczél györgyné, dr. csató zsuzsa, a semmelweis orvostudományi egyetem orthopédiai klinikájának egyetemi tanára nagy szenvedések után elhunyt. az egészségügyi minisztérium saját halottjának tekinti. a temetés időpontjáról később intézkednek.

x x x

dr. csató zsuzsa tudományos munkássága a csont daganatoknak teljes röntgendiagnosztikáját ölelte fel. ezen a szakterületen nagy hazai és nemzetközi elismertséget szerzett. nevéhez fűződik a magyar csontdaganat-regiszter kialakítása, amely világszerte ismertté tette. ezzel a témával foglalkozó tudományos monográfiáit két alkalommal nívódíjjal jutalmazták. halála súlyos veszteség a magyar orvostudománynak, orthopédiának és radiológiának. /mti/

cl km
11.14 051086 0790

--

sb0010 4 130 mtib1010

hazaérkezett az obt küldöttség belgiumból

1986. október 5. - vasárnap hazaérkezett belgiumból az országos béketanács küldöttsége, amely a flamand atomfegyverellenes mozgalom /vaka/ meghívására látogatott belgiumba. a tárgyalásokon a legjelentősebb belga mozgalom képviselői javasolták, hogy az európai kis országok működjenek együtt vegyi és bakteriológiai fegyverektől mentes övezetek létrehozásában és más feszültségcsökkentő lépések megtételében. a magyar békemozgalom vállalta, hogy szakértők bevonásával megvizsgálja az ebben való magyar részvétel lehetőségeit, és decemberben budapestben a javaslat megvitatására magyar-belga szemináriumot rendeznek. a flamand békemozgalommal és vallón testvérszervezetével /cnadp/ megállapodtak arról is, hogy a fejlődő országok támogatását szolgáló közös akciókat dolgoznak ki. a tárgyalásokon megállapították, hogy a békemozgalmak közötti együttműködés jól szolgálja a két állam közötti kapcsolatok fejlődését is. /mti/

cl km
11.20 051086 0981

--

sb0011 4 160 mtib1011

kunhegyesi köszöntő

1986. október 5. - a nagykunság árpádkori települését, a hétszáz éves kunhegyest vasárnap köszöntötték a tájegység testvérvárosainak kulturális követői. az ünnepi díszbe öltözött nagyközségben - amelynek hiteles történetét 1286-tól jegyzik, ismerik - először a turkevei városi fuvószenekar és a karcagi uttörők fuvóegyüttese adott tiszteletet. ezt követően a művelődési otthonban a turkevei, a karcagi, a kunszentmártoni, és a helyi hagyományörző együttesek találkozájára, bemutató előadására került sor.

a sporttelep is mozgalmas volt ezen a napon. itt rendezték meg a viii. koncsenko kun kupa nemzetközi gyermek labdarugótornát. a programot sportbaráti találkozó és gyermekdisco egészítette ki. a legjobb teljesítményt nyújtó csapatokat értékes tiszteletdíjjal jutalmazták. a kunhegyesi munkásörbázison a helyi kossuth uti általános iskola tanulói elevenítették meg a kunok hajdani bejövételét, idézték a hét évszázaddal ezelőtti népszokásokat, a kunok letelepedésének történetét. /mti/

cl km
12.23 051086 1049

--

sb0012 4 170 mtib1012

hansági vadászsikerek

1986. október 5. - a kellemes szeptember végi, október eleji szép idővel kitelődött a szarvaszász ideje. a hansági vadrezervátumtól vasárnap vettek búcsút az utolsó külföldi vendégvadászok, akik a bőség idején szarvasbikára vadásztak. az eredmény a vártnál jobb volt; 45 bikát ejtettek el, s közülök 30-nak érmes trófeája volt. kilövésükkel az osztrák és az nsz-beli vendégvadászok 2,5 millió forintos árbevételhez juttatták a vadrezervátum gazdáját, a Lajta-hansági állami tangazdaságot.

az év hátralévő részében folytatják az állomány selejtezését, s így több tucat szarvasbika kilövésére is szerződéseket kötöttek a külföldi vadászokkal.

változatlanul lövik a vaddisznókat. az idén eddig már több mint 250 vaddisznót ejtettek el. az év hátralévő részében a hansági rezervátumban még több alkalommal rendeznek vaddisznó-hajtó és nagyterítékes nyúl- és fácánvadászatokat. /mti/

cser/cl km
12.29 051086 0940

--

sb0013 4 150 mtib1013

élénk szállítási kedv

1986. október 5. - élénk volt a szállítási és rakodási kedv a nétvégén a nyugati országrészben, különösen győr térségében. csupán a máv budapesti igazgatóságának győri üzemfőnöksége, valamint a győr-sopron-ebenfurti vasúttársaság a két hétfői pihenőnapon több mint 10 ezer tonna cukorrépat továbbított a petőházi és az ácsi cukorgyárakba. mindkét helyen folyamatosan üritették a vagonokat. az üres kocsikat gyorsan más területekre irányították át, s még azon a napon tűzifával és egyéb árukkal rakták meg őket.

sopronnál, hegyeshalomnál és rajkánál a két napon többszáz, áruval megrakott tehervagon jutott át a határon. a forgalom mértéke, üteme csaknem elérte a hétköznapit. győrtől és mosonmagyaróvárott többszáz tonna olyan árut, nyersanyagot, alkatrészt raktak ki, ami az üzemek zavartalan hétfői munkakezdését segítette. /mti/

cser/cl km
12.32 051086 0886

--

sb0014 4 150 mtib1014 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés

1986. október 5. - a meteorológiai intézet jelenti:

tulnyomóan napos idő

a földközi-tengertől nyugat- és közép-európa nagy részén át egészen a skandináv-félszigetig magas légnyomású öv húzódik, nagy területen tulnyomóan napos, száraz időt okozva. izland feletti középponttal ciklon örvénylik. emiatt a kontinens északnyugati partvidékén szörványosan esik az eső, és időnként erős szél fúj. ugyancsak változékony, helyenként esős idő van a kelet-európai síkságon. valószínű, hogy az elkövetkező időszakban a kárpát-medencében erősödik a nappali felmelegedés.

magyarországon szombaton tulnyomóan derült, napos idő volt. eső sehol sem esett. a gyakran élénk északnyugati, északi szelet helyenként erős széllelkések kísérték. szombaton a hőmérséklet csúcserképe általában 17-22 fok között váltakozott. vasárnap hajnalra többnyire 2-7, északkeleten azonban -2, plusz 1 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt folytatódott a jobbra derült, száraz idő. a hőmérséklet 11 órakor az országban 12-17 fok között ingadozott.

budapest belterületén szombaton a hőmérséklet napi középértéke 13,7 fok volt, 0,2 fokkal magasabb, mint a sokéves átlag. 12 órakor budapesten 16 fokot mértek. a tengerszintre átszámított légnyomás 1028 hpa, alig változik. Vasárnap

várható időjárás az ország területén hétfő estig:

hétfő estig tulnyomóan napos idő lesz. átmeneti kisebb felhősödés inkább csak a hajnali órákban várható. eső továbbra sem lesz. az északnyugati szél néha kissé megélénkül. a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 6, északkeleten azonban 0 fok körül, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 18-23 fok között alakul.

előrejelzés budapestre hétfő reggelig:

marad a tulnyomóan derült, napos, száraz idő. a szél néha kissé megélénkül. a hőmérséklet késő este 9, hétfő hajnalban pedig 5 fok körül várható.

a duna vízállása budapestnél 108 cm, hőmérséklete 14,2 fok.
/mti/
cl km

13.34 051086 2107

As

--

sb0015 4 150 mtib1015

szlovák nemzetiségi nap

1986 október 5. - szlovák nemzetiségi napot tartottak vasárnap kiskőrösön. a hagyományos rendezvény látványos szüreti felvonulással kezdődött. az utcai parádét a helyi és a meghívott nemzetiségi együttesek, dalosok műsora követte az ifjúsági házban. egész nap nyitva tartott a szlovák tájház, ahol a kiskőrösön élő szlovákok néprajzát, viseletét őrzik és mutatják be. /mti/

László/ci km
13.38 051086 0423

--

sb0016 4 160 mtib1016

budapesti művészeti hetek

1986. október 5. - a budapesti művészeti hetek eseményeinek sorában vasárnap a petőfi csarnokban rendezték meg a kórusok békehangversenyét. a mintegy kétórás műsorban közreműködött a magyar néphadsereg központi zenekara, a jubilate gyermekkórus, a radda barnai utcai ének-zenei általános iskola énekkara, a baranyai utcai általános iskola énekkara, az észak-pesti áfész tavasz kórusa, a budafoki kamarakórus, az egrí ho si minh tanárképző főiskola kórusa, a budapesti ii. nádkőczy ferenc gimnázium kórusa, az építőik szalmás piroska kórusa, az okisz erkel kórusa, a vasas kórus és a vándor kórus. /mti/

t cs/ci km
13.44 051086 0653

--

sb0017 tö r ö l v e ! !

sb0018 4 180 mtib1018

élénk idegenforgalom a hétfvégén /1. rész./

1986. október 5. - a kellemes őszi napsütésben sokszerezen választották hétfvégi kikapcsolódásként a kirándulást, a természetjárást. a vértés már igazi őszi pompával fogadta a kirándulókat. a turistaegyesületek közül sokan szerveztek ide erdei turát vasárnapra. a szép ilonka forráshoz, a géza pihenőhöz, a vitány várához vezető erdei utakat kirándulók népesítették be, s sokan gyűjtögettek a vadon termő bogyókat, a vadrózsa és az erdei szeder érett termését. fejér megye másik kedvelt kirándulóhelye, a velencei tó szintén kellemes pihenési lehetőséget kínált: a délelőtti, kora délutáni órákban napozók lepték el a mólókat, sokan élvezték a csendet, a jó levegőt a vízparti sétányokon. kevésbé nyugodt szórakozásra is volt alkalom a tónál: a velencei regatta evezős futamai kínáltak izgalmas látványosságot az érdeklődőknek, köztük az ausztriából, az ndk-ból és az nszk-ból idelátogató külföldi vendégeknek.

a ragyogó napsütésben sokan vitorláztak, szörföztek a balatonon, sőt néhány külföldi turista meg is mártózott a tó vizében, ám az itt üdülők és vikendezők többsége inkább a kirándulást választotta hétfvégi elfoglaltságként. az északi és a déli part között ingázó komp óriási forgalmat bonyolított le. az északi partra igyekvők közül sokan a nagyvászsonyi nemzetközi military lovasbajnokságra voltak kíváncsiak. a tó környéki szállodai szobák nagy része foglalt volt, a külföldi vendégek szüreti mulatságokra, csárda turákra, puszta partikra és lakodalmakra érkeztek a balaton partjára.



sopron és a közeli hegyvidék kirándulóhelyeit ugyancsak sokan keresték fel a hétvégén. különösen sok oszták turista tekintete meg győr-sopron megye idegenforgalmi nevezetességeit, de az ország különböző vidékeiről is több tucat autóbusz hozta ide a kirándulókat. pannonhalmára, fertőrákosra, nagycentre is sokan látogattak el, győrben pedig a nyári fődényhez hasonló volt a turistaforgalom.

többszer turista megfordult szegeden és környékén, s különösen élénk volt a forgalom a homokvidéki tanyák körül, ásothalom, ruzsa, ópusztaszer és kiskundorozsma környékén, ahol idegenforgalmi látványosságként rendezték meg a szüretet, szedték a rizlingnek, a kadarkának valót, préselték a szőlő levét, miközben kínálták az óborokat.

kőszeghegyalját is benépesítették a turisták, akik közül sokan a természetjárást összekapcsolták a gesztenyeszüreteléssel. itt található ugyanis az ország legnagyobb szelidgesztenyései, bennük nem ritkák a több száz éves faóriások, de sok a fiatal fa is, amelyek nagyrésze termőre fordult már. /folyt. köv./

bi/tr cl

14.09 051086 2623

--

sb0019 4 180 mtib1019

élénk idegenforgalom a hétvégén /2. rész/

sokan keresték fel vas megye másik szép táját, a természetvédelmi területté nyilvánított sághegyet, és számos vendéget fogadtak a megye híres arborétumai is.

a színes őszi idegenforgalmi ajánlatok sok külföldi turistát vonzanak ezekben a napokban magyarországra. az utastours szervezésében például egy csoporttal félszáz angol vendég érkezett hazánkba. az angol turisták megismerkedtek a főváros nevezetességeivel, a magyar konyha ízeivel, majd ellátogattak egerbe, ahol szüreti mulatságon vettek részt. /mti/

bi/dav/lad/cser/dob/lér/tr cl km

14.13 051086 0677

--

sb0020 4 160 mtib1020

megnyílt a vásárhelyi őszi tárlat

1986. október 5. - a hódmezővásárhelyi tornyai jános muzeumban vasárnap megnyitották a hagyományos őszi tárlatot. képzőművészeti életünknek erre a hagyományos seregszemléjére ezúttal a harmincharmadik alkalommal került sor.

a tárlat iránti növekvő érdeklődésre vall, hogy az ország minden részében alkotó művészek közül most a tavalyinál többen: százötvenhatan, összesen 484 művel pályáztak a részvételre. a zsűri végül 115 művész 259 festményét, grafikáját, szobrát, textilművészeti alkotását ítélte alkalmasnak a bemutatásra.

az 1986. évi tornyai-plakettet tenk lászló festőművésznek ítéltek oda. a csongrád megyei tanács díját almásy aladár grafikusművész, a hódmezővásárhelyi városi tanács díját szalay ferenc festőművész, a népköztársaság művészeti alapjának a díját szabó tamás szobrászművész, a csongrád megyei kisz bizottság díját kiss tibor festőművész kapta. rajtuk kívül tizenkét művész nyerte el a helyi mecénások, vagyis ipari, mezőgazdasági üzemek munkajutalmait. a művelődési minisztérium a tárlatot vásárlási tórumnak is kijelölte. intézmények, vállalatok már a nyitás előtt megvették számos képzőművészeti alkotást. az őszi tárlatot két hónapig tekinthetik meg a látogatók. /mti/

dob/cl km

14.51 051086 1267

--

sb0021 4 170 mtib1021

szüreti ünnepek - nemzetközi fuvószenevari találkozó /1. rész/

1986. október 5. - vasárnap befejeződött kőszegen a már hagyományos szüreti ünnep és nemzetközi fuvószenevari találkozó kétnapos rendezvénysorozata. a szüreti karneválon már több mint tíz éve - kétévenként - nemzetközi fuvószenevari találkozót is rendeznek.

a szombati nagyszabású szüreti karnevál után vasárnap a jurisios téren az osztrák mödlingi, valamint az nszk-beli buchloei fuvószenevarok adtak térzenét, majd a helyi, valamint a hazai és külföldi vendég együttesek közös hangversenyt. térzenével köszöntötték az ausztriából érkezett, a leibnitzi és a kirchschlagi fuvószenevarok a városkörnyéki bozsok és kőszegfalva, horvátzsidány község lakóit is.

a helyi és vendégfuvószenekekarok a kétnapos találkozón hasznos tapasztalatcserét is tartanak. a gazdag programot délután, a jurisics vár belső udvarán a megalakulásának 120. évfordulóját jubiláló kőszegi városi fuvószenekekar koncertjével fejezték be.

szüreti karnevált, felvonulást rendeztek vasárnap a vas megyei egyházasrádócon is. a község fiataljai, s az idősebbek is hintókkal, szekerekkel, borkinálóval, vidám zenészővel, jelmezbe, maskarába öltözve vonultak végig a falun. a színes, látványos menetben évszázados szüreti hagyományokat, népszokásokat elevenítettek fel. a régi hagyományápolás mellett újdonság volt, hogy szüreti újságot is megjelentettek, amelyet a felvonulók közt a postás terjesztett. az újságban az elmúlt időszak eseményeit, eredményeit, visszasságait adták közre a krónikások. az eseményen sokan vettek részt a környező településekről is. a napot este vidám szüreti mulatsággal, bállal fejezték be.

hazánk egyik leghíresebb bortermő vidékén, villányban vörösbort-fesztivállal ünnepelték vasárnap a napokban véget ért idei szüretet. a dél-baranyai nagyközségben most harmadizban rendezték meg a hegy levének vidám mulatással népművészeti vásárral, szüreti felvonulással, borkóstolóval és bállal egybekötött köszöntését. a falu történetét, múltjának írott és tárgyi emlékeit bemutató kiállítást is ebből az alkalomból nyitották meg az érdeklődők előtt. a főutcán népi iparos mesterek vertek sátrat, s kínálták alóla mives portékákat, köztük a borospincék különféle kellékeit, s a jóféle villányi borok felszolgálatához való kanocsókat, kupákat, korsókat. a délutáni szüreti felvonuláson baranya megye magyar, német és délszláv népi együttesei mutatták be nemzetiségük legszebb dalait, táncait. a híres villányi pincesor pincéinek ajtajai is megnyitk a szomjas vendégek előtt, akik a frissen sajtolt mustokat és az új borokat is megkóstolhatták, s dönthettek, hogy melyik őstermelő borát választják. /folyt. köv./ cl

15.03 051086 2696

--

sb0022 4 170 mtib1022

szüreti ünnepek - nemzetközi fuvószenekeari találkozó /2. rész/

a győr környéki szőlőskertekben is befejeződött a szüret. a soproni történelmi borvidéken is a végső szakaszába érkezett a szőlő szedése. már javában szüretelik a későn érő kékfrankost is. szombaton és vasárnap az önkéntes szőlőszedők százai is közreműködtek a szüreti munkákban.

kereplőt csattogató, karikásostorral durrogató szőlőcsőszők, hintón pöffeszkedő borbíró és terebélyes hitvese, szürkecsuhás,, barátok,, népviseletbe öltözött tánchosok, tarka-barka, mókás sereg okozott derűs pillanatokot a nézőknek mórton, a móri napok alkalmából vasárnap megrendezett szüreti felvonuláson. a háromnapos rendezvénysorozat befejező programjaként sokféle látványosságot kínált az ünneplő város vendégeinek. az ifjusági parkban népi sokadalom, népi- és iparművészeti vásár ezerféle portékája csábította az érdeklődőket, a szabadtéri színpadon pedig kora délelőttől egymást váltották a népi, és a fejér megyei nemzetiségi együttesek. késő délután szolidaritási nagygyűlést rendeztek a környéken élő fiatalok részvételével, majd polbeat-műsorral szórakoztatták az egybegyűlteket. a program a hagyományos szüreti bállal fejeződött be. /mti/

Lér/kász/oser/dáv/cl km

15.13 051086 1238

--

sb0023 4 160 mtib1023

„tápai bucsu,,

1986. október 5. - vasárnap „tápai bucsu,, címmel egésznapos folklorműsor szórakoztatta szeged tápai városrészének lakosságát. a szegeddel egybeépült és a városhoz tartozó egykori faluban évszázados hagyomány a bucsu, amelyből napjainkra a népművészet ünnepe, valóságos folklorfesztivál bontakozott ki. ezalkalomra kalocsáról, öregcsertőről, pörbolyból, szanyról hívták meg a hagyományörző népi együtteseket. szabadkai „csantavéri ének- és táncsoportokkal, valamint a helybeli népi együttesel közösen mutatták be műsorukat, menettáncukat. a bucsu programjában népművészeti kirakodóvásár, divatbemutató, sportverseny, templomi kórushangverseny és videodiszkó is szerepelt. /mti/

dob/cl km

15.13 051086 0722

--

sb0024 4 160 mtib1024

képzőművészeti kiállítás szikáncon

1986. október 5. - a hódmezővásárhelyi tanyavilág egyik centrumában, a szikáncsi általános művelődési központban vasárnap nyitották meg a hódmezővásárhelyen élő és alkotó képzőművészek kollektív tárlatát. a kiállítást a városi tanács művelődési osztályával és a helybeli vörös csillag tsz-szel közösen rendezték, elsősorban azért, hogy a tanyai lakosság, többségükben a tsz tagsága megismerkedjen a realista hagyományokat követő mai vásárhelyi festőművészek munkásságával. a tárlaton főként az alföldi tájat, az ottani emberek életét megörökítő harminc festményt mutatnak be. a következő hetekben a kiállító művészek tárlatvezetések tartanak termelőszövetkezeti szocialista brigádoknak, a tanyaközpont lakosságának. /mti/
dob/cl km

15.21 051086 0786

sb0025 4 150 mtib1025

mezőgazdasági munkák /1. rész/

1986. október 5. - a mezőgazdasági üzemekben az ország minden vidékén dolgoztak vasárnap. az egyik legnagyobb munka a befejezéséhez közeledő kukoricabetakarítás. csongrád megyében többszáz kombájn dolgozott vasárnap a termés begyűjtésén. hajdu-biharban a százezer hektárnyi kukoricának több mint a felét betakarították már, - a korábbi esztendőben ilyenkor a munkáknak még csak a negyedénél tartottak. a rendkívül száraz időjárás miatt alacsony a vizeztartalom, így szárítás nélkül tudták a termést szállítani. vas megyében a jelentős szarvasmarha állomány ellátása miatt nagy feladatot ad a silókukorica betakarítása. vasárnap jól haladtak ezzel a munkával, aminek így eddig több mint 80 százalékát végezték már el.

a rendkívüli szárazság miatt igen nagy erőfeszítést követel a talajelőkészítés. hajdu-bihar megyében például a szokásosnál három-négyszer több munkát kell végezni, hogy megfelelő vetőágyba kerülhessen a mag. a szárazság persze megnehezítette a helyzetet a vasi földeken is, ennek ellenére az őszi termőterületének mintegy 75 százalékán elkészítették a vetőágyat. már végeztek az őszi árpa és néhány gazdaság kivételével a rozs vetésével, a buza vetőmagjának pedig 17 százalékát tették a földbe. nehéz a dolguk a csongrádi földeken is a szántótraktoroknak, különösen a réti talajokon, ahol gyakran inkább a gép törik, mint az aszály szárította talaj. ezeken

a helyeken tárcsázással, gyűrűhengerezéssel is megtoldották a talajmunkát. győr-sopron megyében eddig már csaknem tízezer hektárt vetettek be búzával, s befejezték az őszi árpa vetését. ez az értékes takarmánygabona több mint tízezer hektáron került a földre, a legkorábban bevetett táblákon már zöldell a vetés.

az almaszüret is lendületet kapott az utóbbi napokban. szabolcs-szatmárban a hét végére a szokásosnál is nagyobb létszámot sikerült mozgósítani erre a munkára. még mintegy 130-150 ezer tonmányi gyümölcs van a fán, ezt igyekeznek minél hamarabb biztonságba helyezni. ideiglenes tárolókat alakítottak ki, ezzel is mentve az idei termés igen kiváló minőségét. éjjel-nappal dolgoznak az almaleüzemek is, ezekben a feldolgozási csúcs idejére megerősítették a karbantartó és a hibaelhárító ügyeletet is. az ország sok gazdaságában egyébként szedd magad akciókat szerveztek. /folyt. köv./
bi/tr/cl

15.57 051086 2343

sb0026 4 180 mtib1026

mezőgazdasági munkák /2. rész/

a kedvezményes almaszüretelési- és vásárlási akcióban többezren vettek részt a hét végén.

a fűszerpaprika-táblákon is sokan és sokat dolgoztak. csongrádban, szeged környékén asszonyok, lányok ezrei szállták meg a pirosító táblákat, hogy mentsek az ötezer hektárnyi ültetvény termését az ilyenkor fenyegető talajmenti fagyoktól. folyamatosan szállították a termést a szegedi paprikafeldolgozó vállalat vasárnap is működő, földgázfűtéses szárítóberendezéseibe. a szatymazi finn-magyar barátság tsz-ben a nagy c-vitamin tartalmu pritamin paprikát szedték.

bács-kiskun megye kertjeiben megkezdtek az őszi szamócatelepitést. a szárazság miatt sokhelyütt pótolni kell a töveket, de a régiek felújítása mellett újabb szamócások telepítésére is vállalkoznak kecskemét, kiskunfélegyháza és jakabszállás környékén, ahol hagyományai vannak a gyümölcs termesztésének. /mti/

bi/lász/dob/ács/cser/szü/lér/tr/cl ie
16.01 051086 0951

bel

- 18 -

1986.10.05.

sb0027 4 130 mtib1027

mszmp küldöttség nagy-britanniában

1986. október 5. - kótai gézával, az mszmp központi bizottsága tagjával, a kb külügyi osztálya vezetőjével az élén magyar pártküldöttség tett látogatást szeptember 27. és október 5. között nagy-britanniában. a küldöttség megfigyelőként részt vett a brit munkáspárt blackpooli konferenciáján, amelynek során tárgyalt denis nealey külügyi, és gerald kaufman belügyi szóvivővel, és megbeszélést folytatott jenny little-vel, a párt külügyi titkárával.

Londoni tartózkodása idején a küldöttség találkozott derek thomással, a brit külügyminisztérium politikai főigazgatójával, akivel véleményt cserélt a magyar-brit kapcsolatok néhány kérdéséről.

a delegáció tárgyalást folytatott gordon mclemennal, nagy-britannia kommunista pártja főtitkárával. áttekintették a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom helyzetével összefüggő időszeri kérdéseket, és megvizsgálták a két párt közötti kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit. /mti/

cl ie
16.21 051086 0992

--

sb0028 4 150 mtib1028 /közönségszolgálat/

időjárás-jelentés

1986. október 5.

várható időjárás az országban hétfő estig:

reggel néhol kissé felhős lehet az ég, napközben azonban ismét derült, száraz idő várható. az északi szél néha kissé megélénkül. a hőmérséklet csúcserőke eléri a 18, 23 fokot. /mti/

cl ie
16.52 051086 0348

--

bel

- 19 -

1986.10.05.

sb0029 4 160 mtib1029

holland művészek koncertjei

1986. október 5. - a holland kulturális hónap zenei eseményeinek sorában vasárnap két hangversenyt rendeztek. a zeneakadémián frans brüggen és bob van asperen adott közös koncertet, a pesti vigadóban pedig a hágai ütőegyüttes lépett pódiumra.

frans brüggen blockflöteművész, 21 esztendősen korábban nevezték ki a hágai királyi konzervatórium tanárává, megalapítója és vezetője a tizennyolcadik századi zenekarnak, amely a barokk és korai klasszikus muzsika avatott tolmácsolója. bob van asperen az amszterdami konzervatóriumon csembaló- és orgonastudiumokat tanított. jelenleg már ő is itt tanít, nyaranta pedig barokk zenei kurzusokat vezet spanyolországban. szólistaként európai híru művésszé vált. a közös hangversenyen itáliai barokk kamarazene csendült fel előadásukban, műsorukat többek között falconeri, frescobaldi, corelli és fontana műveiből állították össze.

a hágai ütőegyüttes - amely a hágai királyi konzervatórium öt növendékének összefogásával alakult meg 1975-ben - az amerikai ütőhangszeres zene 1930-1940 közötti időszakából adott izelítőt, john cage, lou harrison és henry cowell műveit tolmácsolva. /mti/

t cs/cl ie
20.14 051086 1190

--

sb0030 4 130 mtib1030 /embargó: 22 óráig!/
várkonyi péter hazaérkezett az ensz-közgyűlésről

1986. október 5. - vasárnap hazaérkezett new york-ból várkonyi péter külügyminiszter, aki az ensz-közgyűlés 41. ülészakán résztvevő magyar küldöttséget vezette. /mti/

mz/fr/cl ie
20.15 051086 0243

--

sb0031 4 180 mtib1032

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke

1986. október 5.

- sb0001 pavilonsor a boráros téren
 sb0002 észak-budapesti szennyviktisztító telep
 sb0003 őszi marketing börze
 sb0004 nagyberekí vadhusfeldolgozó
 sb0005 tartósan letelepülnek a körzeti orvosok
 sb0006 kastély helyreállítása
 sb0007 valóság-hű kresz-park
 sb0008 kiváló ifjúsági klub
 sb0009 meghalt aczél györgyné
 sb0010 hazaérkezett az obf küldöttség
 sb0011 kunhegyesi köszöntő
 sb0012 hansági vadászsikerek
 sb0013 élénk szállítási kedv
 sb0014 időjárás-jelentés
 sb0015 szlovák nemzetiségi nap
 sb0016 budapesti művészeti hetek
 sb0017 t ö r ö l v e !
 sb0018 élénk idegenforgalom /1. rész/
 sb0019 élénk idegenforgalom /2. rész/
 sb0020 megnyílt a vásárhelyi tárlat
 sb0021 szüreti ünnepek /1. rész/
 sb0022 szüreti ünnepek /2. rész/
 sb0023 „tápai csucus”
 sb0024 képzőművészeti kiállítás
 sb0025 mezőgazdasági munkák /1. rész/
 sb0026 mezőgazdasági munkák /2. rész/
 sb0027 hazaérkezett az mszmp küldöttség nagy-britanniából
 sb0028 időjárás-jelentés
 sb0029 holland művészek koncertjei
 sb0030 várkonyi péter hazaérkezett
 sb0031 tartalomjegyzék

készült az mti belföldi főszerkesztőségében
 főszerkesztő: kovács györgy
 szerkesztette: kárpáti miklós
 izsák erika

/mti/ cl
20.21

051086 1280

--

MTI

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 756-722 Telex: 22-4371**Belföldi hírek**

budapest, 1986. október 06.

bel

h é t f ő

sb0001 4 130 mtib1001

bővülő közműhálózat, új utak, iskolák, óvodák társadalmi munkával /1. rész/

1986. október 6. - a hatodik ötéves terv során 52 milliárd forint értékű társadalmi munkát végeztek hazánkban a lakosok, lakóhelyük, tágabb környezetük fejlesztéséért, az idei esztendő első félévében is több millió forint értékű már a térítés nélküli, a köz javát szolgáló társadalmi munka, amelynek szervezői, kezdeményezői, a területi népfrontszervezetek.

- korábban főképpen a gyermekintézmények, óvodák, iskolák fejlesztése szerepelt a vállalatok élén, most előtérbe került a közművek: a víz- és csatornahálózat, utak, járdák építése - tájékoztatták a hazafias népfront országos tanácsának illetékesei szilágyi gabort, az mti munkatársát, ez továbbra is főként állami, tanácsai feladat, de sokan nem várják ki, amíg ily módon rájuk kerülne a sor. szeretnék, hogy a lakásuk, házuk, lakókörnyezetük mihamarább korszerű közművekkel, utakkal legyen ellátva, ezért a célért szívesen dolgoznak sokan társadalmi munkában, az mti tudósítói négy megyéből gyűjtötték össze a társadalmi munka eredményeit, a máshol is hasznosítható tapasztalatokat.

zala megyében az első félévben a lakosok több mint háromszáz millió forint értékű munkával összesen félmilliárdnyi értéket teremtettek, például a becsehely községhez tartozó szőlőhegyen két kilométer utat építettek, molnári és zalacsány községekben járda épült, több kilométeres hosszon, nagyjából társadalmi munkával készült el a pörzszombati óvoda, ahol harminc gyermekről tudnak